

**Rumänien-Târgoviște: Bauarbeiten für Wasser- und Abwasserrohrleitungen**

OJ S 46/2021 08/03/2021

Berichtigung

Bauleistung

**Rechtsgrundlage:**

Richtlinie 2014/25/EU

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber/Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Compania de Apă Târgoviște-Dâmbovița

Nationale Identifikationsnummer: RO 10084149

Postanschrift: Str. Ion Constantin Brătianu nr. 50

Ort: Târgoviște

NUTS-Code: RO313 Dâmbovița

Postleitzahl: 130055

Land: Rumänien

Kontaktstelle(n): Adrian Dumitru

E-Mail: [achizitii@catd.ro](mailto:achizitii@catd.ro)

Telefon: +40 245614403

Fax: +40 245611774

**Internet-Adresse(n):**Hauptadresse: [www.catd.ro](http://www.catd.ro)Adresse des Beschafferprofils: [www.e-licitatie.ro](http://www.e-licitatie.ro)**Abschnitt II: Gegenstand**

---

**II.1. Umfang der Beschaffung****II.1.1. Bezeichnung des Auftrags**

DB-CL-01 – Surse de apă, rezervoare, stații de clorinare, stații pompare, aducțiuni pentru Târgoviște, Aninoasa, Șotânga, Vulcana Băi, Dragomirești, Tătărani, Văcărești, Perșinari  
Referenznummer der Bekanntmachung: DB-CL-01

**II.1.2. CPV-Code Hauptteil**

45231300 Bauarbeiten für Wasser- und Abwasserrohrleitungen

**II.1.3. Art des Auftrags**

Bauftrag

**II.1.4. Kurze Beschreibung**

Proiectare si executie lucrari aferente contractului „DB-CL-01 – Surse de apă, rezervoare, stații de clorinare, stații pompare, aducțiuni pentru Târgoviște, Aninoasa, Șotânga, Vulcana Băi, Dragomirești, Tătărani, Văcărești, Perșinari”, incluzand:

— reabilitare statie de pompare apa potabila (2 + 1 buc.) Q = 81 m<sup>3</sup>/h (22,5 l/s), H = 46 m, in GA Dragomiresti Sud;

— reabilitare conducta de aductiune intre GA Dragomiresti Sud si GA Priseaca (L = 6 545 m, PEID, De 315 mm, PN10);

— reabilitare rezervor R1 (2 x 2 500 m<sup>3</sup>) in GA Priseaca;

- reabilitare rezervoare (1 000 m<sup>3</sup>, 5 000 m<sup>3</sup>) si statie de clorinare (160 l/s) in GA Lazuri-Vacaresti;
- reabilitare 15 buc. statii de hidrofor in municipiul Targoviste;
- executie conducta de transport pentru UAT Aninoasa (L = 2 841 m, PEID, De 315 mm, PN10) si reabilitare stație pompare Viforata (2 + 1, Q = 19,1 l/s, H = 65 m; 1 pompă de incendiu Q = 10 l/s, H = 65 m);
- executie conducte de transport pentru UAT Sotanga (L = 2 470 m De355 + L= 865 m De180, PEID, PN10) si executie stație repompare Teis (1 + 1, Q= 22 l/s, H = 50 m; 1 pompa de incendiu Q = 5 l/s, H = 50 m);
- reabilitare rezervor (700 m<sup>3</sup>) si statie de clorinare (7,6 l/s) in GA Vulcana Bai;
- reabilitare sursa (foraj cu adancimea de 95 m), instalatie de clorinare (4 l/s) si gospodarie de apă (rezervor 300 m<sup>3</sup>) in localitatea Gheboieni;
- statie de pompare apa potabila comuna pentru UAT Vacaresti si UAT Persinari (2 + 1, Q = 12,75 l/s, H = 60 m);
- conducta de aductiune apa potabila pentru UAT Persinari (L = 4 600 m, PEID, De 110 mm, PN10).

Contractul include:

- (a) elaborare proiect tehnic in conformitate cu legislatia nationala, incluzand toate documentele necesare (memorii, desene, calcule etc.) si orice documentatie necesara pentru obtinerea autorizatiei de constructie;
- (b) elaborarea documentatiei necesare obtinerii autorizatiilor si avizelor necesare executiei;
- (c) lucrari de constructie;
- (d) furnizare si montaj utilaje si echipamente tehnologice;
- (e) testare si punere in functiune;
- (f) remedierea eventualelor defecte aparute in perioada de garantie.

Durata de proiectare a lucrarilor (inclusiv obtinerea autorizatiei de construire) este de sase luni. Durata de executie a lucrarilor si punere in functiune a instalatiilor este de 18 luni.

Perioada de garantie este de 36 de luni.

Note:

1. Numar de zile pana la care operatorii economici interesati pot solicita clarificari inainte de data-limita de depunere a ofertelor: 19.
2. Termene-limită până la care entitatea contractantă va răspunde solicitărilor de clarificare /informații suplimentare:
  - 25 de zile inainte de data-limita de depunere a ofertelor, pentru solicitarile de clarificari transmise cu minimum 34 de zile inainte de data-limita de depunere a ofertelor;
  - 11 zile inainte de data-limita de depunere a ofertelor, pentru solicitarile de clarificari transmise cu minimum 19 zile inainte de data-limita de depunere a ofertelor.

## Abschnitt VI: Weitere Angaben

---

### VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung

03/03/2021

### VI.6. Referenz der ursprünglichen Bekanntmachung

Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2020/S 252-637589](#)

## Abschnitt VII: Änderungen

---

### VII.1. Zu ändernde oder zusätzliche Angaben

## VII.1.2. In der ursprünglichen Bekanntmachung zu berichtigender Text

Abschnitt Nummer: IV.2.2)

Stelle des zu berichtigenden Textes:

Termen limită pentru primirea ofertelor sau a cererilor de participare

Anstatt:

Tag: 08/03/2021

muss es heißen:

Tag: 18/03/2021

Abschnitt Nummer: IV.2.7)

Stelle des zu berichtigenden Textes:

Condiții de deschidere a ofertelor

Anstatt:

Tag: 08/03/2021

muss es heißen:

Tag: 18/03/2021

Abschnitt Nummer: IV.2.6)

Stelle des zu berichtigenden Textes:

Perioada minimă pe parcursul căreia ofertantul trebuie să își mențină oferta

Anstatt:

Tag: 04/09/2021

muss es heißen:

Tag: 18/09/2021

## VII.2. Weitere zusätzliche Informationen